

# 唯一對應繁體中文顯示之數位音樂播放訊源

## 征宇科技 mini-Zenith mz-CD3/DAC3

原文刊載於《Hi-AV 影音部落》網站 (www.hi-av.net)

作者：廖斐森

毫無疑問，數位音樂檔案播放訊源（或稱Digital Stream數位流音樂訊源）是甫於八月初成功落幕「2009台灣Hi-End音響大展」最熱門之話題，只要繞行會場一週，就會發現標榜透過乙太網路傳輸、USB介面讀取、內建硬碟或記憶體讀取等方式播放的數位音樂播放器比比皆是。不過，在會場內眾多該類型的新款數位訊源裡，征宇科技mini-Zenith所開發的mz-CD3固態CD轉盤與mz-DAC3數位類比轉換器，是其中唯一對應繁體中文顯示的機種，並且放眼未來，其他進口品牌要納入繁體中文對應，很可能都還需要蠻長一段時間。因此，家裡有很多非英語系音樂CD或音樂檔案的愛樂者，應該要對mini-Zenith投以更大的關注。

征宇科技mini-Zenith先前於三月下旬的「2009高雄國際Hi-End音響大展」中，勇奪觀眾與專業媒體票選除了四樓大展房外五、六、七樓的第二名，所憑藉的就是由自家數位音樂檔案播放訊源所領軍、全套mini-Zenith器材的優異聲音表現。大本營位於高雄市的征宇科技並沒有參加此次的台北喜來登音響展，幸運的是由於笙凱實業小林兄「慧眼識英雄」地採用mz-CD3與mz-DAC3作為數位訊源，因此台北的參觀民眾可於笙凱的展房（716）聆聽這套mini-Zenith數位音樂播放訊源的聲音表現。其實，對應繁體中文顯示並非這套mz-CD3/DAC3的唯一特色，相對於其他同類型器材紛紛標榜高解析數位音樂檔案播放對應之際，mini-Zenith這套mz-CD3/DAC3可說是為了完美重播音樂CD而生的，透過mz-CD3將音樂CD上的音樂檔案完整地擷取到外接硬碟裡，再傳入mz-CD3內建的動態隨機讀取記憶體（DRAM）暫存，接著將16bit/44.1kHz的精確音樂訊號「完全精確」地送入mz-DAC3作數位類比轉換。

有些品牌的數位音樂檔案播放器，是將光碟上的音樂檔案讀入內建記憶體暫存就播放，或是將音樂檔案擷取到內建硬碟再播放，為何mz-CD3要大費周章地把音樂檔案儲存到外接硬碟，再抓取到內建的DRAM上播放？mini-Zenith的設計者征宇科技陳征宇醫師認為如此作法才能徹底排除轉盤振動的不利影響（他建議將外接USB硬碟擺得越遠越好，甚至放在另一個房間更佳），同時在音樂CD檔案擷取至硬碟時是經過不斷讀取，不經過任何偵錯修正，確保將音樂檔案完全無誤地抓取到外接硬碟。至於在mz-DAC3數位類比轉換器部分，陳醫師的設計製作亦十分考究，全機基於全平衡架構，數位線路採用Random Jitter時脈處理以排除時基誤差之失真，類比放大電路上音樂訊號完全不經過任何一顆電容，以排除音染及相位失真。在電源供應與接地處理都費了許多心思，不僅採用電池供電、配備超過20組的獨立穩壓、各部電路以銅板隔離，甚至晶片上頭都貼覆了銅箔膠帶並予以接地，力求將雜訊干擾降至最低。

為何陳醫師不「隨波逐流」地納入96/176.4/192kHz等更高解析音樂的播放對應？他認為絕大多數的CD重播設備都僅能得到14bit甚至12bit的解析，事實上如果能把音樂CD 16bit/44.1kHz精準地重播，已可得到極為優異的重播品質。再者，儘管高解析音樂檔案販售下載的管道越來越多，但音

將CD光碟置入mz-CD3的承盤也可以直接播放，但音質的純淨度與整體的表現，和先擷取音樂檔案到外接硬碟再播放，有相當明顯的差距。



事實勝於雄辯，mz-CD3能自由以繁體中文對專輯檔案命名，甚至在該檔案播放中也可透過外接USB鍵盤輸入同步修改。



mini-Zenith mz-CD3與mz-DAC3是三件式的整體設計架構，兩部器材本體與大型液晶觸控螢幕整合良好，主要的操控動作都可以在觸控螢幕上輕鬆完成。mz-DAC3的最高輸出電平達10V，配備有遙控操作的級進式音量控制，可直入後級擴大機推動喇叭。mz-DAC3開機時會自動檢測每一階的音量運作是否正常，並回復到上次關機時的音量設定。顯示幕左方的數字即為音量顯示，無持續調整音量動作時，數秒後數字顯示會自動熄滅。

樂CD仍是當前最為豐富的數位音樂來源。日後等高解析音樂更為風行，mini-Zenith將會推出另一部專門對應高解析數位音樂檔案的DAC，這套mz-CD3/DAC3所著眼的仍是「完美的CD音樂檔案重播」——陳醫師說他一直認為數位音樂重播的極致，其實在於對「逼近類比」的追求。mz-CD3/DAC3可以達到如此高的境界嗎？在三月高雄音響展的展房裡，全套mini-Zenith就展現了過人的精準、細緻與透明，當然後端的擴大機與喇叭也有功勞，但前端的mz-CD2/DAC3（當時使用轉盤為mz-CD2）實為主要關鍵，mini-Zenith製品沒有一些數位音樂播放訊源易偏於「生冷」的傾向，有著較為厚實溫暖的聲音特質，的確帶來更貼近音樂的感受。

高雄音響展後的五月底，士林曹醫師在我的推薦下，與我一同專程南下征宇科技聆聽，並對mz-CD2/DAC3重播CD（更精確地說應該是重播CD的音樂檔案）之音質與整體表現留下深刻的印象，還允諾稍後將在自己的主系統上進一步測試mz-CD2/DAC3的能耐。Mini-Zenith mz-CD2/DAC3能通過曹醫師嚴苛的初步考核，足見其實力相當深厚。不久前，我再度南下征宇科技的聆聽室體驗mz-CD3/DAC3搭配整套 mini-Zenith音響器材的表現，喇叭系統與前次聆聽稍有不同，mz-CD3/DAC3展現了更為飽滿厚實的形體感，音符律動的表情更為活生，如果 mini-Zenith mz-CD3/DAC3永不妥協的目標是「毫無雜音的頂級黑膠重播」，那麼我必須說陳醫師離他的夢想已經十分接近了！



附註：數位音樂檔案播放訊源最近才在台灣開始風行，但征宇科技早於年初就已推出mz-CD1固態讀取CD轉盤與mz-DAC2電池供電數位類比轉換器。環視全球，可說是最早推出此類產品的先進廠家之一。

mini-Zenith 以追求完美為目標—運用最有效的方法 以最精簡的元件 結合精緻藝術與精密工藝 再現傳奇錄音的優質美聲。

征宇科技 高雄市80776大昌二路187號, No 187 Da-Chang 2 Road, Kaohsiung 80776, Taiwan Telephone:(886)7-3987132 Facsimile:(886)7-3701842

E-mail:chenjenyie@seed.net.tw Web:www.mini-zenith.com